Sala: Bible for 1 Thessalonians

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## 1 Thessalonians

Chapter 1

1Paulo, silivanas,timoti kuchikombelo chaku tesaloniya muli leza taata a mwami jesu klistu.,luzhalo a luumuno lube andimwe.2lyoonse tulapa kulumba kuli Leza nkambo ndimwe moonse nitumwaanda mumi pailo yesu. 3Tulayeya chakutalekezha pamenso pa leza wesu incito zhanu zha lushomo ,incito zha luyando ,akuba alulangililo lwakulindila mumwami wesu Jesu klistu.4bakwesu bayandwa ba Leza tulizhi wamusala, 5Nkaambo mulumbe wesu wakaza kulindimwe kutali mumagwala bo, pesi a munguzu, mumuuya usalala amukushinizha kwiine .munzila yomwi ,mulizhi kwaamba ati twakalinga bantu babuti pakati penu kaambo kandimwe.6mwakaba mukonzhano wesu alimwi wa Leza , mbuli mbumwakatambula mangwalo mu kupengesha a kukondwa kuzwa kumuya usalala. 7Kaambo ka cheecho mwakaba mukozhano kuli boonse bashoma mu macedoniya alimwi aku achaia.8Akaambo kacheecho kuzwa kuli ndimwe mangwalo a mwami anvwika alimwi kutali bo mu macedoniya a achaya -koonse lushomo lwanu muli leza nku lwaya aboobo tatwelele kwamba chili choonse ku jatikizha nchicho. 9Nkaambo balo beene ba laamba naakuza kwabuti nkutwatachite pakati penu .balaamba mbumwakasanduka kuza kuli leza ,kuzwa ku zhibumbwa akusebenzela leza muumi wanchobeni. 10Babamba ati mutokulindila mwanakwe musankwa kuzwa kujulu ,walo ngwaaka busha kuzwa kubafu uyu ngu jesu ,utwaangulula kuzwa kubukali butokuza.

Chapter 2

1Kaambo imwe nubeni mulizhyi, nubakwesu,kwaamba kuza kulindinwe takuli kwabuya. 2Mulizhyi kuti,twakapenga aku sampaulwa ku filipi, twalikwete bukomi, bwa Leza kwamba kulindimwe makani a Leza mukupenga.3kuyumayuma kwesu takuli kwa kulibeshya,na kuzwa kuti matombe,na kuzwa mukuchengwa. 4Mbuli mbutwakazuminizhingwa akushoma a Leza kuti twaambe mazwi,a Leza,chakuta kondelenzhya muntu pesi katulumbaisya Leza.nkambo ngulingula myooyo yesu.5Taku nitwaka sebenzha mazwi akulisumpula, mbuli bumuzhyi,nokuba kulemba kwaamba tusisikizhe muuyu wesu -- Leza ngukamboni wesu. 6Nokuba kuyanda bulemu kubantu nokuba kulindimwe nokuba kubantu bambi.7Nitwakalombe coolwe ukuba batumwa ba Jesu Kilisitu. Twali, babombe mbuli bazhali mbuba kulaizha bana babo. 8Twakalikwete luyando kulindimwe. twakacikozya kwabona mazwi a Leza alimwi amaumi esu.mbuli mbutwakapanga chisela andimwe. 9Namulayeya bakwesu, twaka sebenza changuzu. mashiku a malumwi twakali kusebenza kwamba tutamulemi ciindi nitumikambaukila mulumbe wa Leza.10Muliba kamboni, a leza,kusalala, buti ,bululami,kubula mulandu amicito yenu yakuli kulindinwe nomushoma. 11Munzhila njena mulizhyi botulanganya umbi, aumbi ushi bwalanganya bana bakwe, 12Tulalomba kuti mweende munzhyila yamwami wakamwiita munganda yakwe yabulemu.13Ku kambo kaka tulamulumba Leza chakutaleka, mbotambula mazwi a Leza kwiinda mulindiswe,ulazuma kambo tali mazwi amuntu.ulatambula chakushoma kuti mazwi ,a Leza,ngumazwi atekusebenza alindimwe nomushyoma.14Kuli ndimwe noba kwesu,amube bachilila cikombelo ca Leza nomuli mujudia mumwana a Leza Jesu kilisitu. andimwe mwakapenga ku bantu banyika bali mbo bakacita kuma juda. 15Mba majuda bakajaya Jesu aba sinsimi.mbama juda bakatutanda ,tabalumbi Jesu , alimwi mbabyabi kumuuntu oonse. 16Bakatukasha kuti twaambe ku ma gentele kuti balivune.makani nga kuti aba balizwilwe bubyabi.pesi bukali bula kuba indilila kumamanino.17Bakasaulala kuli ndimwe nobakwesu muciindi chishonto, mubuntu kutali mumoyo.twali kuyanda kumubona a menso. 18Twali kuyanda kuza kuli ndimwe-----ime ndi paulu ndalikuyanda kuza alimwi kuli ndimwe ---ano satani waka twimika . 19Mbuli mbotushomaa kusekelela bubotu bwa Jesu mbuli mbwa nkakanza. 20Ndiwe bulemu a kukondwa kwesu.

Chapter 3

1Nitwakabona ,kuti catuyumina twakayeya kuti tushale pa athens twenka. 2Twaka tuma Timoti mukwesu a bamwi basebezhyi baleza kuti ba muyumye yumye muloshomo. 3Kuti mutatyompwi kuuma penzyi ngumukwete. nkambo tulizhyi kuti mwakasalwa a Leza.4Nitwali toonse twakamuchenjezha mapeshyi ayakuchitika mbuli mbomushyi. 5Nichakashika ciindi nindakalilwa kuzunda,ndikali kuyanda kubona lushomo lwako,ndayeya kuti sa moyo wako waka suunka alimwi kusebenzha bwako tikwa buyo..6Timoti wakaza kuli ndiswe wakalete makani abootu alushomo a luyando lwako.wakatwambila kuti lyoonse ulayeyaali ndiswe,watushyimba kutubona mbutwakushyimba andiswe oonse . 7Nkambo kachechi mukwesu twakakondwa nkambo kalushomo, lwako mumapenzhyi oonse.8Kwachino ciindi tulapona, nkambo twaima muli Jesu. 9Ino inga twamulumba buti Leza bwakatupa andiwe, kusekelela konse nkotuchite muli leza kuli ndiwe. 10Mashiku amalumwi tulapaila changuzu kambo tulanda tukababone bushu bwako alimwi ukatupe ncotubilila mulushomo lwesu.11Leza tata walo a Jesu batutondezhya nzhila iya kwako. 12Mwana wa Leza ayungishye luyando kuli umwi aumwi kuti bantu babone, mbuli mbochita kuli ndime. 13Ayumye myooyo yenu kuti akusalashingwa kuli Leza tata kuciindi nabola Jesu Mwana Leza abasalila bakwe.

Chapter 4

1Camamanino, nobakwesu, twamukulwaizhya a kumubika muli Jesu. mbuli mbotutambula malailile kuzwa kulindiswe mbomwakainde akulumbaizya Leza. 2Mboli mbomushyi malailile ngo tumupa azwa kuli mwami Jesu.3Mbokuli kuyandakwa Leza, kuli komanishya kuti muleke chimambe, 4Kuti umwi aumwi azyibe bwa kabambila bululami. 5Kutali muchimo cha kunyomenena. 6Kutabi muntu muntu uchitila chibyabi munyina mukambo aka.Leza ulalekelela muzyintu zyoonse ,mbuli mbwakatuchenjenzya.7Leza tana katwiitila bubi, wakatwiitila bululami. 8abobo uyo ukaka makani aya takaki bantu eno ukaka mwami Leza, upa muuya usalala kuli ndiwe.9Kujatikishya makani a luyandano bakwesu , taku uti akulembele,Leza ngumuyisha bwakuyanda umwi aumwi. 10Ubachitile boonse bakwanu bali ku macedoniya , no bakwesu twamupa nguzu kuti musebenze kwakwindilila. 11Twamulomba kuti musebenze calumuuno muli sunge kabotu musebeshye maanza anu mbuli mbo mwakaambilwa. 12Kwamba kuti mweende kabotu kubasi nyika akuta yanda.13Tutanyandi kuti mubule luzhibo, no bakwesu, kuli abo boona, kuti mutakalilauki mbuli babo, ,batachite lushomo. 14Natulashoma kuti Jesu wakafwa akubuka alimwi, Leza ulakabaleta abo bakoona mutulo kuli Jesu. 15Kuli chechi tamwambilla kubeleshya lizwi iya Leza , kuti aswe notulanga baya kuchala Jesu akuza tatukabaindi boona muli Jesu.16lwakwe Jesu ula kuzwa kujulu kwaamba alizwi linene abo bakoona muli Jesu baya kutanguna kubuka. 17Iswe notulanga, antomwi tuya kuuluka mumakumbi tukaswaangane a Jesu mumulenga lenga tulakala a Jesu lyoonse. 18Lino amukulwaizhinye umwi aumwi ku mazwi aya.

Chapter 5

1Lino kujatikizya ciindi, nobakwesu , kunyina chiyandika kulembwe kuli ndimwe. 2Mbuli mbozhyi kuti bumwi buzuba ulakuza mbuli kabwalala mbwabola mashyiku. 3Mbakwaamba kuti, ''lumuno akunchigililwa mukaindi'' kashontu kunyonyoka kuli bobo kuyakushika.chiyakuba mbuli chinyona kumukaintu uchite livumo .kunyina uya kuyuba.4Ono Imwe, bakwesu, tamuli mumudima kwamba kuti bazuba bumwide mbuli kabwalala. 5Noonse muli bana bamumuni abazuba .tatuli bana bamusizye a mashiku. 6Ta tuli mbuli mbuboona bamwi.akubone ciindi akulibatamika. 7Abo boona ciindi chamashiku abalo bakolwa bakolwa ciindi chamashiku.8nkambo kakuti tulajanika kumumuni atukale chakulibatamika akubika lushomo aluyando kuti chibe chiyubilo chesu. 9Leza wakatusalila kuti tujane lufutuko kwiinda muli Jesu Kilisitu. 10Wakafwile ndiswe olo katulanga olo kato ona,kaambo kuti tukakale antomwe anguye. 11Lino kumuyumizhanya mbuli mbomuchita lyoonse.12Twamulomba, nobakwesu kubayeya abo baka sebenza changuzu akati kanu abamwiinda kushoma muli Jesu. 13Twamulomba kuti abamutondizhye luyando nkambo kancinto yabo. amube alumuuno akati kanu. 14Twamulomba kuti amulete bululami alimwi amungwashe akubapa akuba sichamba kumuntu oonse.15Amubone kuti kwina uzhyola chibi kumwezhiyina amucite cibotu kuli umwi aumwi akuli muntu oonse. 16Amukomane lyoonse. 17amupaile chakutaleke. 18Muzhyintu shyoonse kulumba Leza nkambo nkukuyanda kwa Leza uku.19Muta uzhimi muuya usalala. 20Mutabikilili abushinshimi. 21Sola zhyintu zhyoonse. kwatilila cintu cibotu. 22Kozwa kucintu ciboneka bubi.23Leza walumuno ukupanga busalali muuya wako amubili wako ukachingililwe kumasampu ciindi Jesu akuza. 24Lushomo kuli uyo, awalo uyo cicita.25Nobakwesu, kamutupailila andiswe. 26mubanzhye bakwesu akumyonta kusalala. 27lino ndamwambila changuzu muli mwami mukabelenge lukalata kuli boonse bakwesu twalomba kuti nkalata iyi bakaibelenge bakwesu boonse. 28inkumbu zhya Jesu kilisitu zhyibe andimwe.